

## ④ 合唱団員の意識

合唱団員は、日野町にある7つの公民館を中心に合唱団活動を行っている。そのことにより、合唱団活動以外のボランティア活動にも参加し、住民参加型イベントへの意識が高い。

## ⑤ 合唱団同士の関係

月1回の会議は、合唱団員同士の情報交換にもなり、独自の発表会の動員協力や、互いに聴き合うことで刺激になっている。また、第2部の企画ステージや最後の合同ステージを設けて合同練習の機会を持つことは、日野町文化協会所属の合唱団をはじめ、一般の合唱団、学校の合唱クラブ、

児童合唱団、幼稚園児、地域の方々など、幼児から高齢者の交流の場となっている。

## ⑥ 発表会意識から事業意識へ

事業団の主催となることにより、合唱団の集合体主催の発表会とは自ずと意味合いが変わってくる。関係者は客席に入らず、観客を大切にすることで、合唱愛好家を増やすことにつなげている。合唱団自身も、「有料で来てくださるお客様が聴いてくださる」という意識を持つことで、合唱の取り組む姿勢が違ってくるとともに、年々合唱団のレベルの向上が見られる。

## ちんから峠のうたまつり

## 【概要・経過】

わたむきホール虹を入ると、吹き抜けの玄関ホール、大きな窓ガラスに描かれた童画が見る人の心を和ませる。「ちんから峠のうたまつり」は、日野町文化振興事業団主催の童謡にスポットをあてた子どもたちによる童謡祭である。地元の童謡詩人細川勇太郎氏の「あのこはたあれ」「ちんから峠」など、古き良き時代の童謡は美しい日本が歌われ、口ずさむだけで風景が浮かんでくる素晴らしいものである。そのような童謡をもう一度見直し、未来を担う子どもたちにも、自ら歌うことで素晴らしいさを認識してもらい、童謡の復興とそれに伴う文化の向上、合唱の町・日野の全国規模へのアプローチを目指している。出演団体は、地元の合唱団（5団体）と県外から招聘した合唱団（1団体）である。2004（平成16）年から始められ2007（平成18）年で4回目を迎えている。



## 【特徴・成果】

## ① 町民参加型の事業

指定管理者である日野町文化振興事業団が企画運営を行っているが、子どもたちが多数出演するため、その世話係や当日の会場係のサポートスタッフを募集することにより、町民参加型の事業展開で行っている。

## ② 演奏内容

第1部は各団の独自発表、第2部はゲストの合唱団のコンサート、第3部は童謡を題材とした企画ステージで、童謡を中心に参加者全体で行える企画を盛り込んでいる。最後に、全員合唱で地元の童謡詩人細川勇太郎氏の童謡を歌っている。

## ③ 参加団体

県内の少年少女合唱団、児童合唱団、日野町文化振興事業団指名による合唱団5団体の他、県外の優秀な合唱団をゲストとして招聘している。県外の優秀な合唱団を聴くことで、よい刺激になっている。事業団から出演料として、県内2万円、県外20万円が助成されている。

## ④ 交流会

毎年、演奏が終了後、交流会を開催して子どもたち同士の交流の場を提供している。世話係やサポーターが、毎年独自の交流会内容を考え、子どもたち同士が楽しく交流ができるように企画されている。この交流会は地元の合唱団はもとより、県外の合唱団から「非常に楽しかった」と好評である。

最初は菱川きよみさん指導による、合唱団を楽しむ中学校の合唱団結成から歌の輪が広がった。歌の好きな子どもが育ち、さらに成長し大人の合唱団を作り、歌の輪が広がっていくという波紋のような広がりを見せた。現在のような歌を通じて町全体がつながっている基には、町の施策からでなくキーマンを中心に子どもたちの合唱から始まったことに意義がある。

# 「メサイア」の演奏と著作

森脇 英樹

(岡山ポリフォニーアンサンブル、岡山行政書士著作権問題研究会)



◇今年にはヘンデル没後 250 年、ハイドン没後 200 年、メンデルスゾーン生誕 200 年の記念の年に当たります。世界各地で記念のコンサートなどが行われています。

◇岡山でも、この 11 月、ルネサンスからバロックにかけての作品を専門に演奏している岡山ポリフォニーアンサンブルという団体(岡山県合唱連盟には未加盟)がヘンデルの「メサイア」を全曲演奏されます。私もお誘いを受けて、このコンサートに参加することになりました。イエス・キリストの降誕、受難、復活を描いたオラトリオですが、10 年ほど前に倉敷での演奏会に参加して以来ですので、思い出しながら、練習に参加しています。

◇ところでヘンデルの原曲の著作権はもちろん消滅していますが、「メサイア」には様々な編曲バージョンがあります。今回の演奏では Harold Watkins Shaw という方が編曲したものを使用いたします。この方には編曲者としての著作権があり、そして、その権利が「Novello」社という出版社に譲渡され、そこからさらに日本の「ミュージック・セールス」社という出版社が日本での権利行使の委託を受けています。そしてミュージック・セールス社は JASRAC(日本音楽著作権協会)に権利を預けて(信託譲渡をして)いますので、JASRAC が著作権を管理している作品ということになるわけです。

なお、編曲者は演奏権について、Novello 社は演奏権及び録音権について、JASRAC が相互管理契約を結んでいる著作権管理団体のメンバーとなっていますので、演奏・録音については、この時点で JASRAC の管理作品となっているといえます(JASRAC の作品データベースをご参照ください)。

◇したがって、わが国でこの編曲バージョンを利用する場合には、JASRAC への利用許諾手続きが必要ということになりますし、利用形態によっては、日本での権利者であるミュージック・セールス社から事前同意を得る必要がある場合もあるということになります。

外国の古い時代の作品でも編曲版を利用するときには、編曲者の権利が現存していることもあるので注意が必要ということでしょうか。利用される際には、JASRAC に問い合わせをされることをおすすめします。

◇私も熟年ゆえ声を振り絞って歌うことになりそうですが、これからはいろいろな曲を気持ちを込めて歌っていきたくて願っています。

## 理事会レポート

理事会:6月23日(火) 岡山ゆうあいセンター研修室

### <平成21年度岡山県合唱連盟 理事会>

#### 1. 岡山県合唱フェスティバル

- (1) 複数団体によるエントリーは、それぞれの単独エントリーを行わない場合、演奏時間を団体数×6分とする。
- (2) 退場時は、上手袖への退場も可能とする。
- (3) 近藤指揮者賞の受賞者は、事前予約がなくともレセプションに参加可能とする。

#### 2. 春期合唱講習会

- (1) 大きな問題なく運営が行われた。また、丸池先生に多大な協力をいただいた。より密に連絡を取って連携したい。

#### 3. おかあさんコーラス中国支部岡山大会

- (1) 荷物を置くスペースは準備できない(更衣スペースを優先させるため)ので、各自での管理に協力いただきたい。
- (2) CD での録音はできないため、各自 MD から CD に移していただきたい。

#### 4. 岡山県合唱コンクール

- (1) 個別講評の会場設営は会場部が行い、撤去は進行部も手伝う。

#### 5. 第 25 回国民文化祭・おかやま 2010

- (1) 合唱の祭典での使用合唱曲について、編曲を依頼中。
- (2) 開会式会場の桃太郎アリーナは音響の問題により、200人ほど参加者が欲しい。

#### 6. その他

- (1) 倉敷青陵の一般女声合唱団「コール・ブラウウ」が新規加盟しました。
- (2) 次回理事会開催は10月7日(水)。
- (3) 平成 23 年9月に岡山で中国合唱コンクールが開催されます。

# ぴよぴよ ひよこ 通信



近日中に国民文化祭合同合唱団のご案内をします。今後の行事予定をチェックしてください！

### 平成 21 年度予定行事

- H21. 8. 9 第 62 回岡山県合唱コンクール (岡山市立市民文化ホール)
- H21. 9. 19~20 第 48 回中国合唱コンクール (広島国際会議場フェニックスホール)
- H22. 1. 31 国民文化祭プレイベント (岡山市民会館)
- H22. 2. 7 第 17 回岡山県ヴォーカルアンサンブルコンテスト (総社市民会館)

### 平成 22 年度以降の予定行事

- H22. 10. 30 第 25 回国民文化祭～開会式～ (桃太郎アリーナ)
- H22. 10. 31 第 25 回国民文化祭～合唱の祭典～ (岡山シンフォニーホール)

## 岡山大学グリーンクラブ Summer Concert '09

と き 8月8日(土) 14:00開演  
 ところ ルネスホール  
 曲 目 世界おんがく発見!  
 CINEMA RALLY  
 入場料 無料  
 問い合わせ 090-7504-4676 (大生)

## Coro Piace First Concert 5周年を記念して

と き 8月29日(土) 15:00開演  
 ところ 早島町町民総合会館「ゆるびの舎」文化ホール  
 曲 目 Missa Nova  
 Litanies À La Vierge Noire (黒衣の聖母への連祷)  
 松下耕作品集  
 入場料 1000円  
 問い合わせ 086-465-9489 (松三)

## 津山市民コール『アンダンテ』 第8回定期演奏会

と き 8月30日(日) 14:00開演  
 ところ ベルフォーレ津山  
 曲 目 混声合唱組曲「富士山」  
 松下耕の愛と平和の世界  
 世界の愛唱歌  
 鎮魂ミサ曲集  
 入場料 1000円(高校生以下500円)  
 問い合わせ 0868-42-4636 (坂手)

## 倉敷市民合唱団 50周年記念演奏会

と き 11月8日(日) 14:00開演  
 ところ 倉敷市民会館 大ホール  
 曲 目 シューベルト作曲 ミサ ト長調  
 混声合唱組曲「筑後川」  
 女声合唱のための組曲「旅」  
 「ホームソングメドレー」より 他  
 入場料 1000円  
 問い合わせ 090-8712-5561 (野口)

## 岡山市民合唱団鷺羽 第38回定期演奏会

と き 11月15日(日) 16:00開演予定  
 ところ 岡山シンフォニーホール  
 曲 目 混声合唱曲「島よ」  
 Verdi STABAT MATER  
 木下牧子 アカペラ・コーラス・セレクション  
 入場料 1500円  
 問い合わせ 090-3376-4341 (井内)

### ～ お知らせ ～

行事予定は岡山県合唱連盟のホームページにアップしています。またTutti(最終面上部)に常時掲載しているので、ご活用ください。

<http://www.geocities.jp/jcaokayamahome/index.htm>

## Tuttiの次回発行 ☆☆☆☆☆☆☆

10月 理事会にて発行・配布

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

次号の発行：10月 ⇒ 原稿締め切り：8月末

Tutti 初編集、中々に大変でした。寄稿して下さった方、原稿集めをして下さった菅尾さんに感謝!

〒710-0251

倉敷市玉島長尾16 fiore 201号室 西山 隆幸

E-mail: NishiyamaChor@gmail.com

FAX: 086-522-0617

## コンサートのごあんない …みんなできてね!

演奏会のお知らせが沢山寄せられています。今年の合唱フェスティバルは終了しましたが、他団の演奏を聴く機会は周りに溢れています。歌う事も楽しいし、聴く事も嬉しいこと。

是非とも沢山の演奏会を聴きに行き、そして自分の演奏会も聴きにきてもらいましょう!